·		_		
Genre du véhicule	Marque de fabrique	Турө	Modèle Bordereau-type	
(*)		G 4 R A	année N°	
· Camion (châssis)	A E C	Mandator Mark V	1963 4' 2 7 1	
Caractéristiques "Handate	or" au centre de la paroi	AV "G 4 RA" en préfixe au	No du châssis	
"AV 690" en préfixe	au No du moteur	Carburant diesel	Nombre de cylindres 6:	
Constructeur du châssis Al	EC Ltd, Southall (GB) - Im	portateur: Kleiner & Co, Zuri	lch	
N° du châssis frappé à	gauche, latéralement sur	longeron, devnnt support AR	du ressort avant	
N° du moteur frappé à	gauche, centre bloc, au-d	essus pompe à injection		
Type du moteur AV 690	- en ligno, avec injection	directe		
Position du mot. avant	Frein-moteur sur échappe	ment HALLER ou ASHANCO (à com	mande électrique)	
Cylindrée 111308cr	n³ Frein de remorque **)		Dimensions ext. en mm*)	
Temps 4 Transmission méc.synchr. Treuil/Cabest. Longueur				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 6	Crochet rem. à broche	Largeur 2'300	
Entraînement arrièro	Vitesse en 1"	Voie avant 1'870	Hauteur 2'670	
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 85	Vole arrière 1'750	Empattement	
Nombre do pneus 6	Bloquage différentiel sur de		Porte à faux arr. 950	
		ansion interne, sur toutes le		
Frein à main mécanique	uo, à expansion interne, t	ringles, sur les roues arrièn	ce, à cliquet	
Poids avec avant ar		avant arr.	Dimensions Int. en mm	
A videcab.		0.00-20 10.00-20	Longueur	
Charge utile selon ca	arrosserie Charge pneu	2'900 2'900	Largeur	
Total	16'000	Multiply Hauteur		
Gar. de fabr. 6'000 11	1000 16'000	jumolés	Haut, ridelies	
Poids max. garanti pr. train		Nombre de portes 2 (cabine)	Porte à faux arr.	
Direction: position à gau	che ou à droite-avancée	Marque du moteur A E C	C.V. frein 192 SAE +	
Alésage	130	Course 142	C. V. impôts 57,59	
Forme de la carrosserie	cabine avancée, ferm	ée	•	
Nombre de places: total	2 (avant	milieu arr.)	Places debout	
	•			

x, asymétriques		AV = séparés	au-dessus feux position (ora
		$AR = \S$)	Control Control Control Control
aép.sous clignot	:. +)AR=§	Essule-glace 2/61	lectriques
	<u>\$)</u>		lectrique (2-tons)
	§)	Rétroviseur 2/ex	xtérieur sur cabino
	§)	Indicateur de vitesse	km/h
	§)	Parties dangerouses	
Volts			
bB à 2'000 t/mf	in ++) - ,	Avertisseur = 94	dB
empattement	longueur	r \$-braquage	poids_h vide
2'464 mm			4'876 kg
3'073	51230	13,85	51046
4'600	61940	17.00	51300
	Volts bB à 2'000 t/m: empattement 2'464 mm	les phares +) sép.sous clignot, +)AR=\$ \$\begin{align*} \{\partial \} \\ \partial \} \\ \partial \} \\ Volts bB à 2'000 t/min ++) - \(\frac{\partial \}{\partial \}} \\ empattement	les phares +) AR = § sép.sous clignot. +)AR=\$ Essuie-glace 2/61 §

- **) Frein de remorque : Sur demande, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- +) Feux de position : Sont montés dans les phares, par l'importateur. Feux de gabarit : Sont déplacés selon les prescriptions, par l'importateur.
- ++) <u>Puissance du moteur</u>: Par réglage de la pompe à injection, le moteur peut atteindre un régime de 2'200 t/min et une puissance de 215 CV SAE environ. Ceci est prévu pour transports interurbains. (A contrôler lors de l'immatriculation.)
- §) Equipment: Contrôle à l'immatriculation. Lieu et date de l'experiese-type Zurich, 6.6.63

La Commission d'expertise-type

							•		
Genre du	ı véhicule		Marque de	e fabrique		Туре		I	Bordereau-type
		*)]	G 4 R		année	N•
Camion (c	:hûssis)		A E	C	Na Ma	indator 1	Herk V	1963	4' 271
				de la paroi	AV "G 4	RA" en	préfixe au	No du cl	ılssis
"AV 690" e	n préfi	xe au N	o du moter	ır	Carb	urant	diesel	Nombre c	le cylindres 6
Constructeur	r du châssi	s AEC L	td, Souths	ill (GB) - I	mportateur	: Kleine	r & Co, Zuri	ch	
N° du châssis	s frappé	à gau	che, latér	calement sur	longeron,	devant	support AR d	lu ressor	rt avant
N° du moteur	r frappé	. હે હુદાા	che, centr	re bloc, au-	dessus pom	pe à inj	ection	· ·	
Type du mote	eur AV 6	30 – en	ligno, av	rec injectio	n directe		•	•	
Position du n	not, avan	t	Frein-moteur	sur échapp	ement HALI	ER ou AS	HANCO (à com	mande él	ectrique)
Cylindrée	11'3	08cm³	Frein de remo	orque **)				Dimensio	ns ext. en mm≉
Temps	4		Transmission	méc.synch	r. Treu	il/Cabest.		Longueur	
Refroidissem	ient eau		Nombre vit. a	ivant	6 Croc	het rem. à	broche	Largeur	21300
Entraînement	t arri	èro	Vitesse en 1"	•	Voie		' 870	Hauteur	21670
Nombre d'axe	es	2	Vitesse en pr	ise dir. 8	5 Vole	arrière 1	750	Empatter	ient .
Nombre de p				lérentiel sur d			*)	Porte à la	
Frein à pìed				cuits, à ex	<u> </u>				
Frein à main	mécai	niquo,	à expansic	on interne,	tringles,	sur les	roues arrièr		
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensio	ns int. en mm
A videcab.			*)	Dimension	10.00-20			Longueur	
	selo	n carro	sserie	Charge pneu	2'900	21900		Largeur	
Charge utile			16,000		Multip	1_ -		Hauteur	
Total		·			_	1		Haut, ride	14
Total Gar. de fabr.						jumolés	<u> </u>	riaut. noe	ilics
Total Gar. de fabr. Poids max. g	jaranti pr. t	rain routi	er 36'000			portes 2 (cabine)	Porte à fa	iux arr.
Total Gar. de fabr. Poids max. g	jaranti pr. t	rain routi	er 36'000 ou à droit	te-avancée		portes 2 (moteur A E	cabine)	Porte à fa C.V. frein	iux arr. 192 SAE
Total Gar. de fabr. Poids max. g	jaranti pr. t	rain routi	er 36'000 ou à droit 130		Marque du Course	portes 2 (cabine)	Porte à fa	ux arr. 192 SAE
Total Gar. de fabr. Poids max. g Direction: po	paranti pr. to	rain routi gauche	er 36'000 ou à droit 130	te-avancée avancée, fer	Marque du Course	portes 2 (moteur A E	cabine)	Porte à fa C.V. frein	iux arr. 192 SAE

Phares: marque 2/ BOSCH	Indic. de	e direction4/ clignoteurs av.lampe-tém.+ acous
Feux de croisement 2/ Bilux, asymét:		= séparés au-dessus feux position (orange
Feux de position 2/ dans les phar		= §)
Feux de gabarit 2/AV= sép.sous		
Feux arrières	6) Avertiss	
Réflecteurs	6) Rétrovise	
Feu stop	§) Indicates	our de vitesse km/h
Eclairage Nº de contrôle	S) Parties d	dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr. 24 Voits		·
Mesure du bruit 87 bB à 210	00 t/min ++) - Avertis	sseur = 94 dB
triculat: +) Feux de position : Sont	4'521 mm 1'5'230 1 6'940 1' lemande, doit être con on. montés dans les phare	poids à vide 10,00 m 4'876 kg 13,85 5'046 17,00 5'300 ntrôlé par l'expert cantonal lors de l'immers, par l'importateur. rescriptions, par l'importateur.
rógir est j tric	no de 2'200 t/min et u prévu pour transports (lation.) (ôle à l'immatriculati	à injection, le moteur peut atteindre un une puissance de 215 CV SAE environ. Ceci interurbains. (A contrôler lors de l'imma- ion. La Commission d'expedise-type